Организация Объединенных Наций S/PV.6218



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6218-е заседание

Понедельник, 16 ноября 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Майр-Хартинг . . . . (Австрия)

Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Артиньяно
Хорватия	г-н Скрачич
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Щербак
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Лё Лыонг Минь

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2009/585)

09-60822 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009) (S/2009/585)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аль-Баяти (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры г-ну Аду Мелкерту, Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Мелкерта занять место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2009/585, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 1883 (2009).

На сегодняшнем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Ада Мелкерта. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н Мелкерт (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за возможность проинформировать Совет о важных событиях, которые произошли в Ираке за последние несколько месяцев.

Предстоящие в январе выборы ознаменуют собой окончание первого в истории страны полного срока полномочий свободно избранного парламента. Это был период серьезных проблем и больших достижений. Хотя практически каждый день мы по-прежнему являемся свидетелями ужасов смерти и опасности, подавляющее большинство иракцев в душе трепетно предвкушают построение в стране безопасного и справедливого общества. В этот первоначальный период моего пребывания в стране, когда я находился там в качестве привилегированного гостя, я был поражен тем, с каким энтузиазмом и оптимизмом огромное число иракцев, как члены правительства, так и рядовые граждане, принимают участие в работе, направленной на создание лучшего будущего.

Еще рано говорить об успехе: внутренние и внешние силы не оставляют попыток навязать нам свою повестку дня — раскол и разрушения. Этим попыткам противостоит воля народа, готового участвовать в создании будущего своей страны и демократическим путем избрать ее руководство. В этом заключается истинная значимость предстоящих исторических выборов, подготовка к которым полностью проходит под руководством и контролем самих иракцев. И это должно подвигнуть Организацию Объединенных Наций к мобилизации всесторонней поддержки в целях осуществления этого процесса и достижения прогресса, так как иракцы готовы и стремятся строить новое государство и новое общество на основе ценностей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Многие воспринимают Организацию Объединенных Наций как надежного партнера и соответственно к ней относятся. Исключительно важно, чтобы они по-прежнему могли рассчитывать на то, что Совет сделает все возможное для того, чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) могла выполнить возложенные на нее задачи. Это должно быть

долгосрочной приверженностью. Здесь не может быть коротких путей. Перемены должны укорениться. Перемены уже идут по многим направлениям. Тем не менее, еще рано говорить об их укоренении.

Выборы пройдут в условиях угрозы повторения жестоких нападений на важнейшие правительственные учреждения, совершенных 19 августа и 25 октября. Осуждение Советом этих ужасных актов и выражение поддержки правительству в сохранении его твердой позиции вселили надежду. Кроме того, еще многое предстоит сделать для того, чтобы добиться примирения в стране и возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц. Можно и необходимо в значительной мере улучшить добрососедские отношения. Необходимо укрепить рамки федеративного государства, снизив уровень существующей напряженности и разногласий. И важно, что предстоящий период должен заложить фундамент для возвращения Ирака в лигу стран со средним уровнем доходов в сочетании со скачком в социальном развитии, который представляется достижимым, если деловая инициатива будет процветать, а доходы от нефти будут расходоваться мудро.

Эти моменты все еще под большим вопросом и представляют собой большую ответственность для нового правительства. В предстоящий период МООНСИ также необходимо будет активизировать свои действия и скорректировать их направленность в соответствии с просьбой правительства Ирака, а также мандатом, сформулированным Советом в резолюции 1770 (2007) и недавно подтвержденным в резолюции 1883 (2009). В предстоящий период нашу программу работы будут определять, в частности, следующие пять областей.

Первой из этих областей являются выборы. Ключевым событием для Ирака в предстоящие месяцы являются, конечно, январские выборы в Совет представителей. МООНСИ выполняет свой мандат в деле оказания поддержки и помощи Независимой высшей избирательной комиссии на этом предшествующем выборам этапе.

Избирательный закон был ратифицирован Советом представителей в воскресенье, 8 ноября. Сейчас у Президентского совета есть 10 дней для принятия или отклонения этого закона. Если до 18 ноября не будет издано постановление, этот закон будет принят автоматически. Пока же Независимая высшая избирательная комиссия, в ожидании принятия этого закона, основывает свое планирование на том, что выборы состоятся 18 января. Хотя прохождение Избирательного закона через Совет представителей было связано с проведением сложных переговоров, эти прения являются четким примером способности политического руководства использовать суверенитет и определять процесс народного представительства. Специальная ссылка в этом законе на возможную проверку списков регистрации избирателей в Киркуке и других провинциях может создать значительную задачу для МООНСИ после выборов.

В рамках подготовки к выборам с 22 августа по 30 сентября была проведена работа по обновлению списков регистрации избирателей, которая сопровождалась национальной кампанией просвещения избирателей. В результате этих усилий более 1,5 миллиона иракцев посетили один из 1082 центров регистрации избирателей, для того чтобы подтвердить свои данные или внести себя в регистрационный список. С целью помочь избирателям определиться, куда они должны прийти для голосования в день выборов, по всей стране было распространено 18 миллионов памяток избирателя.

Группа МООНСИ по оказанию помощи на выборах, состоящая из 20 международных технических консультантов, продолжает оказывать техническую поддержку в каждом департаменте Избирательной комиссии, обеспечивая соблюдение международных стандартов и проведение прозрачного избирательного процесса. Цель всех усилий состоит в том, чтобы поддержать выборы с итогом, приемлемым для иракского народа, в качестве основы для политики и прогресса на последующие четыре года. Я должен отметить, что Организация Объединенных Наций не может гарантировать такой итог. Что мы можем и будем делать, так это постараемся предоставить максимальную поддержку, совместно с впечатляющей группой часто молодых иракских мужчин и женщин, оказывающих правовые, технические услуги и услуги связи, которые необходимы для проведения выборов в современных условиях.

Мы выражаем серьезную обеспокоенность в связи с очень поздней датой окончательного принятия этого закона. Обеспечение соблюдения основных стандартов — это действительно непомерно трудная задача. Я считаю, что эта обеспокоенность перевешивается важностью главенства парламент-

ского процесса и соблюдения конституционных требований, необходимых для укрепления общей власти и стабильности. В итоге, если мы хотим, чтобы в Ираке 18 января состоялись вызывающие доверие выборы, это все еще можно и необходимо сделать. Тем не менее, для того чтобы этот ценный момент настал, нужно будет мобилизовать все силы.

Второй вопрос касается спорных внутренних границ. Вскоре после дня выборов настанет время заняться серьезной задачей, связанной с внутренними границами федерального государства и его составляющих в плане определения полномочий и обязанностей, распределения поступлений, оказания услуг, механизмов безопасности и территориальных границ. Пока эти ключевые вопросы между федеральным правительством в Багдаде и региональным правительством в Эрбиле не будут решены, новому Ираку будет постоянно угрожать опасность вновь быть втянутым в фундаментально дестабилизирующий конфликт. Затянувшееся обсуждение в рамках Избирательного закона механизмов, в частности, для провинции Киркук еще раз напомнило о том, что повестка дня все еще открыта.

Рассказывая о наших планах на предстоящие месяцы, я хотел бы осветить некоторые события, которые могут указывать на улучшение общей обстановки, способствующее достижению прогресса.

Во-первых, я хотел бы коснуться Целевой группы высокого уровня, которая занимается вопросами в связи со спорными внутренними границами вокруг границы Курдского региона и которая за прошедшие несколько месяцев осуществила ряд мер по укреплению доверия, направленных на устранение основных проблем. Под эгидой МООНСИ регулярно встречаются старшие советники премьер-министра Ирака и президента Курдского региона. Сейчас мы, возможно, подходим к соглашению по мерам для быстрого урегулирования имущественных претензий, улучшения прозрачных и правовых процедур задержания и гарантирования права всех иракцев на обучение своих детей на их родном языке. Важность таких практических шагов нельзя переоценить, так как это явилось бы сильным сигналом для рядовых граждан, что, наконец-то, для многих из них что-нибудь изменится в лучшую сторону.

Вторым моментом значительной важности являются совместные усилия иракской армии и курдской «пешмерги», которых консультируют и поддерживают вооруженные силы Соединенных Штатов в целях согласования коллективных механизмов безопасности в соответствующих конфликтных районах в провинциях Нинева, Киркук и Дияла. Это явно иная ситуация по сравнению с ситуацией летом этого года, когда отмечался быстрый рост напряженности в различных местах, при этом район вокруг Мосула, в частности, почти ежедневно становился объектом жестоких нападений в течение многих месяцев. Это также может иметь значение для основных будущих политических механизмов, касающихся нерешенных вопросов спорных границ. Поэтому МООНСИ внимательно следит на информационной основе за этими изменениями, которые, надеюсь, вскоре будут официально ратифицированы всеми сторонами.

Третий фактор, который будет иметь большое значение на ближайшее будущее, прослеживается от начала нового мандатного периода. Когда я на прошлой неделе встречался в Эрбиле с премьер-министром Бархамом Салехом, не оставалось никаких сомнений в том, что новое региональное правительство решительно настроено укреплять основу для стабильности, экономического роста и социального прогресса. Между тем, нынешнее иракское правительство подготавливает переход к новому периоду систематическим образом при поддержке двусторонних и многосторонних партнеров. Это позволяет надеяться, что политические лидеры будут становиться более готовыми признать неразрывную связь между решением сложных политических вопросов, которые нельзя оставить в «замороженном» состоянии, и содействием более благоприятному инвестиционному климату как части надежной экономической стратегии.

Четвертым фактором, который следует упомянуть, является необходимость уточнить сейчас, когда подписываются или рассматриваются важные новые контракты, правовую основу и финансовые последствия нефтедобычи. Прозрачность и предсказуемость механизмов подписания контрактов и распределения поступлений являются неотъемлемой частью устойчивой основы федерального государства. Если бы нынешнее отсутствие ясности сохранилось после начала работы нового правительства, это имело бы отрицательное воздействие на

авторитет государства и доверие к властям со стороны граждан, которые должны пользоваться источниками несметного богатства, нередко встречающимися совсем рядом с невообразимой нищетой.

Эти четыре события являются контекстом работы МООНСИ для рассмотрения следующих шагов в плане содействия разъяснению принципов и договоренностей в рамках федеральной Конституции. Поскольку трудно себе представить, как можно подготовить и согласовать новую правительственную программу без тщательного рассмотрения различных вопросов демаркации, может быть, стоит отнестись к периоду сразу после выборов как к периоду, обеспечивающему возможности для вовлечения в этот процесс ключевых лидеров и заинтересованных сторон для разработки повестки дня и начала продвижения по пути к достижению взаимопонимания и, в конечном итоге, согласия, в том числе по статье 140 Конституции.

Мое третье замечание касается экономического роста и социального прогресса. Целью всякого политического процесса является создание обстановки, в которой граждане могли бы расти и развиваться; школы, больницы, гражданская администрация, частный бизнес — все это необходимые элементы такого процесса. Мы с удовлетворением отмечаем, что правительство прилагает значительные усилия для разработки национального плана развития на 2010–2014 годы. Этот процесс получает широкую поддержку различных структур системы Организации Объединенных Наций, в частности путем предоставления углубленных консультаций по 12 документам по секторальному анализу.

В соответствии с национальным планом развития страновая группа Организации Объединенных Наций согласовала первую общую страновую оценку для Ирака, которая сосредоточена на трех основных областях, а именно: управление, всеобщий экономический рост и обеспечение качественных основных услуг. План развития и страновая оценка в свою очередь лягут в основу Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) на 2010–2014 годы, что обеспечит согласованный подход к обеспечению устойчивого развития в предстоящие годы. В данный момент этот процесс, который является стандартной практикой во многих регионах мира, однако новой для Ирака, уже осуществляется.

На прошлой неделе состоялись два важных совещания, которые означали завершение этапа начального восстановления и реконструкции и начало эпохи инвестиций в экономический рост и социальный прогресс.

7 ноября на совещании, сопредседателями на котором выступали министр финансов г-н аль-Джабер и Специальный советник Генерального секретаря по Международному договору с Ираком г-н Гамбари, партнеры Ирака обобщили достижения по Договору последних трех лет, которые стали важным вкладом в активизацию и укрепление отношений между Ираком и остальным миром после десятилетий разрухи и изоляции.

В то же время участниками было принято во внимание энергичное обращение премьер-министра аль-Малики, касающееся того, что для Ирака настало время взять судьбу в свои руки, а международному сообществу — обеспечить поддержку на основе стратегических направлений, выработанных правительством. Это также меняет и роль Организации Объединенных Наций: от функций сопредседателя к функциям секретариата и обеспечения связей и взаимодействия в поддержку более энергичной координации как с правительством, так и с международными партнерами.

8 ноября в связи с окончанием периода, на который были утверждены программы гуманитарной помощи и проекты в области развития на общую сумму 1,25 млрд. долл. США, состоялось совещание Комитета доноров Международного фонда финансирования восстановления Ирака (МФФВИ). Поскольку на данный момент все еще остается ограниченный объем средств в размере около 135 млн. долл. США, который подлежит освоению и программированию, было решено продлить работу Фонда на следующий год исключительно для выполнения этой задачи. Независимое мероприятие по анализу опыта сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Всемирным банком будет проведено в период с января по июнь 2010 года; оно даст полную оценку инициативе МФФВИ.

Предметом обсуждения также было согласование РПООНПР с другими двусторонними стратегиями; было решено, что обсуждения со всеми за-

интересованными сторонами должны быть продолжены. Также был представлен и обсуждался целый ряд вариантов финансирования после завершения работы МФФВИ и механизмов координации, включая создание нового целевого фонда Организации Объединенных Наций, финансируемого рядом доноров, на основе достижений МФФВИ. Это может стать важным шагом в ответ на приглашение разработать стратегию международной помощи, особенно в поддержку национального плана развития.

В отношении такой важной темы, как развитие в Ираке частного сектора, премьер-министр аль-Малики также призвал к реализации широкой программы прямых иностранных инвестиций. Следует отметить рост глобального интереса потенциальных инвесторов, которые оценивают свои возможности в Ираке. Помимо очевидной необходимости регулирования производства нефти, важно будет, чтобы следующее правительство заложило прочную правовую основу ведения деловой практики.

Только на основе инвестиций и развития удастся победить негативные явления безработицы и нищеты. Двадцать три процента населения, или около 7 миллионов человек, живет за чертой бедности, а множество молодых людей не имеет работы; все это подпитывает недовольство и нестабильность. Отсутствие продовольственной безопасности, усугубляемое ростом цен на продовольствие и засухой, остается повседневной реальностью для широких слоев населения.

Кроме того, Организация Объединенных Наций приступила к реализации ряда мероприятий, направленных на укрепление управления и верховенство права в Ираке. Особенно важна проводимая подготовка первой в Ираке национальной стратегии по борьбе с коррупцией, в том числе в ходе участия делегации Ирака в работе Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. В стратегии был определен ряд ключевых областей работы, включая финансирование деятельности политических партий и выборов, а также выработку кодекса поведения гражданских служащих.

Мое четвертое замечание касается конструктивного сотрудничества с соседями. Поощрение сотрудничества Ирака с соседями и его интеграции в регион является частью мандата МООНСИ. Приоритетной задачей является нормализация региональных отношений, не в последнюю очередь с Кувейтом, и связанное с этим прекращение применения положений Главы VII Устава, чего, естественно, желает Ирак в качестве доказательства вступления в новую эпоху после десятилетий войн и санкций.

Поскольку Совету еще предстоит рассмотреть доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1859 (2008), мне кажется, что ключевым направлением в работе МООНСИ должно быть содействие обеспечению сближения и согласия по всем основным вопросам. Мы будем стремиться обеспечить согласие обеих сторон на выработку взаимно приемлемой повестки дня; завершение этой работы должно позволить решить остающиеся проблемы и нормализовать положение Ирака в Организации Объединенных Наций.

Между тем МООНСИ продолжает оказывать поддержку правительству Ирака в проведении раскопок массовых захоронений и опознания без вести пропавших в тесной связи с важной работой посла Тарасова, о чем недавно было доложено Совету. Мы намерены продолжать оказывать помощь в целях укрепления потенциала на более длительный период времени.

Кроме того, завершено планирование работы на полевом уровне в рамках проекта по оборудованию границы между Ираком и Кувейтом. Секретариат ожидает от правительства Ирака разрешения на продолжение работ и предоставления доступа ко всем пограничным столбам. Без такого сигнала нельзя производить никакие дальнейшие действия. В связи с этим я хотел бы настоятельно призвать правительство дать свое согласие или же, при наличии любых спорных моментов, в срочном порядке двигаться в направлении урегулирования.

В других областях и с другими странами-соседями МООНСИ продолжала работу в целях поощрения и расширения возможностей. Долгожданным успехом после ряда совещаний между правительствами Турции, Сирии и Ирана стало увеличение поставок воды в Ирак. Тем не менее остается задача обеспечить понимание и наладить контакты в более предсказуемом и долгосрочном формате. С правительством Ирана было достигнуто согласие о том, чтобы в Тегеране действовало небольшое субрегиональное бюро МООНСИ в целях содействия

развитию двустороннего сотрудничества с Ираком по отдельным направлениям.

В целом ситуация в области регионального сотрудничества является неоднозначной. С одной стороны, мы видим важные двусторонние инициативы и соглашения, которые, вне сомнения, будут содействовать региональной и глобальной интеграции Ирака в экономической и других областях. С другой стороны, на некоторых направлениях в двусторонних дипломатических отношениях наблюдаются серьезные трудности. Их возобновление пошло бы на пользу всем странам региона.

В-пятых, я хотел бы остановиться на аспекте поощрения прав человека. Мы полны решимости и растущих надежд в связи с тем, что после полного окончания работы депутатов Совета представителей первого созыва начнется переход к новому этапу, когда повышенное внимание будет уделяться вопросам восстановления и активизации общественной жизни и все больший упор будет делаться на содействии уважению прав человека. За последнее время наблюдается некоторая тенденция к снижению числа нападений боевиков, повстанцев и членов преступных группировок, несмотря на взрывы в Багдаде в августе и октябре. С учетом этой тенденции растет значение того, чтобы улучшение положения в плане безопасности сопровождалось последовательным и повсеместным укреплением верховенства права и ликвидацией безнаказанности. Усилия, направленные на то, чтобы виновные в нарушении прав человека предстали перед судом, необходимо активизировать, поскольку безопасность и верховенство права неразрывно связаны друг с другом. Для обеспечения стабильности необходимы оба эти элемента.

Особую озабоченность по-прежнему вызывает положение женщин. Число сообщений о самоубийствах среди них является симптомом серьезной проблемы на важнейшем направлении обеспечения равных прав и равных возможностей в стране, в которой признается ценность и ответственность каждого гражданина.

Еще одной причиной для озабоченности в последнее время, о чем вскоре будет сообщено в полугодовом докладе по вопросу о правах человека, стали продолжающиеся сейчас безжалостные нападения на мужчин и женщин, которые служат на благо государства в полиции или связанных с ней органах. Эта тенденция серьезно подрывает способность государства по установлению правопорядка, и ее необходимо повернуть вспять.

Следует также указать на сохраняющиеся проблемы в связи с положением заключенных и узников как в плане судебных процессов над ними, так и физических условий их содержания. Государство должно соблюдать основные принципы также в отношении преступников и подозреваемых.

Позвольте мне сказать несколько слов о меняющемся характере миссии. Поскольку в Ираке начинается новый этап, в МООНСИ должны произойти изменения. Сейчас в большей мере, чем когда-либо после 2003 года, наши политические рекомендации и усилия будут в автономном и законном порядке определяться и оцениваться правительством, и это правильно. Наша деятельность, направленная главным образом на решение гуманитарных проблем и проблем восстановления, будет осуществляться в направлении более активного стратегического развития. Именно поэтому, на наш взгляд, пришла пора реорганизовать совместные усилия, которые прилагаются под одним голубым флагом.

Миссия и страновая группа сейчас тесно сотрудничают под объединенным руководством, согласуют свои стратегии и следуют указаниям руководителей правительства. Я с удовлетворением приветствовал назначение Кристины МакНаб на пост заместителя Специального представителя по гуманитарным вопросам и вопросам восстановления и развития, а также на пост Координатора-резидента. Она будет работать в составе интегрированной миссии в качестве одного из руководителей группы вместе с заместителем Специального представителя Генерального секретаря по политическим вопросам, который скоро будет назначен.

Мы просим Совет и впредь уделять внимание и оказывать поддержку предстоящему процессу крупного преобразования миссии, в особенности в плане удовлетворения потребностей в материально-технической области и в плане безопасности. Я высоко оцениваю тесные контакты с правительством и вооруженными силами Соединенных Штатов в отношении планов передислокации и вывода войск, в том числе последствий для масштабов наших действий. Учитывая надежды и амбиции, связанные с усилением присутствия Организации Объединенных Наций в различных районах Ирака, если позво-

лят обстоятельства, за это нужно будет заплатить цену, которую необходимо заложить в бюджет на предстоящие годы. Мы рассчитываем на дальнейшее взаимодействие с Генеральной Ассамблеей ввиду разработки планов на будущее.

В заключение я хотел бы заметить, что в обозримом будущем Ирак будет по-прежнему сталкиваться с серьезными проблемами и противоречиями. Сегодня как никогда ранее его успех будет зависеть от решимости конструктивных сил в стране и за ее пределами воспользоваться новыми реальными возможностями. Нам не следует упускать из виду тот факт, что тысячи людей стали жертвами неизбирательных или целенаправленных актов насилия, которые произошли за последний отчетный период. Однако в это же время были приняты важные решения по укреплению ключевых институтов, активизации процессов и оказанию поддержки следующему законному правительству.

Предстоящие выборы ознаменуют собой следующий важнейший этап будущего развития государства и общества в целом. Они позволят создать условия для решения других важных проблем, связанных с увеличением добычи нефти, разработкой Плана национального развития и, несмотря на неудачи, укреплением и модернизацией сил безопасности. Многие иракцы полны решимости идти вперед. Однозначная поддержка этих усилий соседними государствами, странами-партнерами и Советом Безопасности является сигналом, в котором иракцы нуждаются и которого они заслуживают.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Мелкерта за его брифинг. Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Ирака.

Г-н аль-Баяти (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также выразить нашу признательность Вашему предшественнику, Постоянному представителю Социалистической Республики Вьетнам, за его выдающиеся усилия на посту Председателя в октябре. Мы также весьма признательны Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Аду Мелкерту и группе Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в Ираке и Нью-Йорке за их неустанные усилия по оказанию помощи правительству и народу Ирака.

Изучив доклад Генерального секретаря о работе МООНСИ в Ираке (S/2009/585), моя делегация хотела бы высказать следующие замечания.

На политическом уровне и в плане безопасности 8 ноября представители иракского народа в иракском парламенте смогли достичь консенсуса по вопросу об окончательной редакции закона о выборах 2005 года, который был принят после продолжительных обсуждений в атмосфере открытости и диалога. Их цель состояла в достижении окончательной формулы, которая удовлетворила бы представителей всех политических сил в иракском парламенте в конституционных институциональных рамках. Достигнув консенсус по вопросу о законе о выборах, иракский народ и его представители в парламенте доказали свою способность к достижению договоренностей по этому вопросу, точно так же, как ранее они пришли к соглашению по вопросам, касающимся Конституции, выборов и формирования правительства национального единства.

Поддержка закона о выборах является новым этапом ответственной конкуренции, совместных усилий в Ираке и отхода от принципа узкой лояльности в интересах служения общим интересам страны. На этом новом этапе иракское правительство будет использовать демократические механизмы и свободную конкуренцию для реализации чаяний иракцев по установлению плюралистической федеральной системы, в рамках которой уважались бы их права и свободы, а также укреплялось национальное единство.

Принятие нового закона о выборах, предусматривающего их проведение на основе открытых списков, является важным шагом в направлении развития демократического процесса в новом Ираке. Система открытых списков позволяет избирателям выбирать кандидатов, которые будут их представителями в парламенте, не голосуя за других кандидатов, включенных в тот же список. В результате теперь избрание политических представителей будет осуществляться на основе индивидуальных характеристик и достоинств кандидатов, а не на основе списков. Деление Ирака на множество избирательных районов в соответствии с административным делением провинций страны обеспечит избирателям возможность выбирать того кандидата, ко-

торый принадлежит к тому же избирательному округу, с тем чтобы он представлял их интересы в парламенте. Это укрепит взаимосвязь между избирателями и их представителями в новом парламенте.

Выработка окончательной формулы для проведения специальных парламентских выборов в мухафазе Киркук отражает решимость политических сил Ирака в деле решения этой проблемы полагаться на Конституцию и взаимопонимание, а не на принуждение. Завершение этих выборов станет еще одним шагом в процессе решения проблемы Киркука — мухафазы, которая остается символом мирного сосуществования между всеми составляющими иракского общества.

Организация Объединенных Наций, Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку и Специальный представитель Генерального секретаря по Ираку г-н Ад Мелкерт внесли важный вклад в оказание содействия Ираку и его парламенту в достижении согласия по закону о выборах, и я от имени правительства Ирака поздравляю их с достигнутым прогрессом и хочу высказать им слова глубокой признательности за их усилия. Достигнутый прогресс подчеркивает важность сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в проведении политики нового Ирака.

19 августа 2009 года в Багдаде были совершены террористические нападения на ряд суверенных ведомств правительства Ирака, в том числе на министерство иностранных дел и министерство финансов. В результате этих нападений погибли или получили ранения 600 человек, в том числе многие государственные служащие, дипломаты и ни в чем не повинные мирные жители. Если бы эти нападения полностью достигли намеченных целей, то это парализовало бы государство и органы и поставило бы под угрозу безопасность и стабильность в Ираке и во всем регионе. Поэтому 30 августа 2009 года премьер-министр Ирака Его Превосходительство г-н Нури Камаль аль-Малики направил письмо Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну, с тем чтобы обратить его внимание на эту важную проблему и попросить его поставить на рассмотрение Совета Безопасности вопрос об учреждении независимого международного расследования — поскольку масштабы и характер этих совершенных преступлений могут потребовать расследования вне юрисдикции Ирака — и привлечении к ответственности лиц, виновных в их совершении, с передачей их дел в специальный международный уголовный трибунал.

Кроме того, мое правительство обратилось к Генеральному секретарю с просьбой назначить высокопоставленное должностное лицо для оценки совершенных 19 августа 2009 года террористических нападений и масштабов иностранного вмешательства, а также их последствий для безопасности и стабильности Ирака. Эта просьба была упомянута президентом Ирака Его Превосходительством г-ном Джалалем Талабани во время его выступления в Генеральной Ассамблее в ходе ее шестьдесят четвертой сессии 24 сентября 2009 года (см. A/64/PV.6), а также в письме министра иностранных дел Его Превосходительства г-на Хошияра Зибари от 25 сентября 2009 года на имя Генерального секретаря. Мое правительство также направило дополнительные послания в столицы дружественных стран для разъяснения параметров этой просьбы.

25 октября 2009 года в Багдаде были совершены новые террористические нападения на министерство юстиции, министерство по делам муниципалитетов и общественных работ и отделение совета мухафазы Багдада, в результате которых пострадало еще большее число гражданских лиц, включая детей из детского сада, расположенного рядом с министерствами. Эти нападения свидетельствуют о решимости террористов и оставшихся сторонников режима Саддама сорвать политический процесс в Ираке путем прямых нападений на государственные учреждения Ирака.

26 октября 2009 года министр иностранных дел Его Превосходительство г-н Хошияр Зибари направил письмо на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в котором он увязал террористические нападения 19 августа 2009 года с террористическими нападениями 25 октября 2009 года, указав на то, что оба нападения были совершены аналогичным образом и что в обоих случаях наблюдалась одинаковая согласованность действий по времени и использовались одни и те же взрывчатые вещества, а объектами нападений были выбраны ключевые государственные ведомства. Эти преступные нападения подчеркивают, что целью этих операций является нанесение ущерба потенциалу иракского государства и его структу-

рам и подрыв демократического политического процесса в Ираке. В своем письме министр иностранных дел также подчеркнул просьбу Ирака назначить высокопоставленное должностное лицо для оценки масштабов иностранного вмешательства во время этих террористических нападений. Г-н Зибари отметил, что, судя по уровню организации, сложности и масштабам этих террористических нападений, они не могли быть запланированы и осуществлены без поддержки иностранных держав. В своем письме министр иностранных дел также просил Генерального секретаря обратить в самое ближайшее время внимание Совета Безопасности на эту проблему для принятия мер по сдерживанию терроризма и тех, кто его финансирует. В ответ на эту просьбу Генеральный секретарь принял решение направить в Багдад группу во главе с г-ном Оскаром Фернандесом-Таранко, помощником Генерального секретаря по политическим вопросам, для проведения консультаций с правительством Ирака по вопросам обеспечения безопасности и суверенитета.

Мое правительство приветствует решение Генерального секретаря направить в Ирак международную группу во главе в г-ном Оскаром Фернандесом-Таранко для проведения предварительных консультаций с должностными лицами Ирака по вопросам, касающимся безопасности и суверенитета Ирака и имеющейся у соответствующих иракских ведомств информации в отношении террористических нападений, совершенных в Багдаде 19 августа 2009 года. Правительство Республики Ирак обещало оказать всю необходимую поддержку международной делегации для обеспечения успешного завершения этой миссии.

В ходе поездки г-н Фернандес-Таранко встретился 2 ноября 2009 года с премьер-министром, и премьер-министр во время этой встречи подчеркнул, что

> «для борьбы с терроризмом необходим единый международный подход, и мы просим Организацию Объединенных Наций помочь нам прекратить региональное вмешательство в наши внутренние дела и остановить террористические нападения, совершаемые в отношении ни в чем не повинных людей; мы надеемся, что ваш доклад будет реалистичным по своему характеру. Мы хотели бы показать вам места совершения этих преступлений, с тем чтобы вы смогли четко изложить связанные с ними подробности Генеральному секретарю и членам Совета Безопасности».

4 ноября 2009 года международная группа во главе с Фернандесом-Таранко провела совещание с членами комитета, который был создан Советом министров для расследования последствий террористических нападений на государственные учреждения. Мое правительство полагает, что направление г-на Оскара Фернандеса-Таранко и его группы для проведения консультаций с правительством Ирака является первым шагом, за которым последуют дальнейшие шаги, которые приведут к выполнению просьбы моего правительства — установить, кто стоит за совершением этих смертоносных террористических нападений в Багдаде в августе и октябре.

Улучшение положения в области безопасности облегчает осуществление основного плана правительства Ирака по содействию возвращению на родину тех иракцев, которым пришлось покинуть свою страну. Например, за прошедшие три месяца 370 перемещенных семей вернулись в свои дома в Багдаде и еще 1114 внутренне перемещенных семей вернулись в свои дома в мухафазе Дияла. Кроме этого, семьи вернулись в свои дома также и в других мухафазах.

Обеспечение иракцам их основных прав согласно Конституции Ирака является ключевым моментом в продолжающемся политическом процессе. Официальный представитель правительства Ирака недавно заявил, что Совет министров утвердил обязанности и обязательства правительства Ирака, упомянутые в национальном докладе Республики Ирак, который будет представлен на рассмотрение Совета по правам человека и который призван продемонстрировать реальное положение дел в области прав человека в Ираке. В этом докладе также будут отмечены самые важные проблемы, стоящие перед правительством в его усилиях по решению вопросов в области прав человека, и будет содержаться пятилетний национальный план просвещения в области прав человека.

В рамках предпринимаемых правительством Ирака усилий с целью расширить возможности женщин и создать условия, которые позволяли бы им играть жизненно важную роль в жизни общества, 50 женщин-лейтенантов недавно завершили

учебу в полицейском училище и будут служить в иракских силах безопасности, а в ближайшее время закончит обучение вторая группа в составе 100 женщин-лейтенантов.

12 ноября 2009 года в соответствии с решением Совета министров от 21 октября 2009 года Ирак подписал Конвенцию по кассетным боеприпасам, что стало еще одним подтверждением стремления правительства Ирака проводить внешнюю политику на основе соблюдения международных обязательств и сотрудничества с международным сообществом в области разоружения и невоспроизводства оружия массового уничтожения.

Что касается социальной и экономической сферы, то под непосредственным руководством нашего премьер-министра Его Превосходительства г-на Нури аль-Малики правительство Ирака провело в Вашингтоне, округ Колумбия, 20–21 октября 2009 года конференцию по вопросам инвестирования. В этой конференции приняла участие делегация Ирака в составе 300 человек, которая привезла инвестиционные планы для более 750 проектов в 12 жизненно важных отраслях. Для обсуждения этих проектов в рамках конференции было проведено больше 220 встреч с иностранными инвесторами, перед участниками выступили премьер-министр аль-Малики и государственный секретарь Хилари Клинтон.

30 апреля 2009 года конференция по вопросам инвестирования в Ираке состоялась в Лондоне, где иракское правительство предложило британским и европейским инвесторам 500 инвестиционных проектов в 11 жизненно важных отраслях. Большую делегацию на этой конференции возглавлял премьер-министр.

5 ноября 2009 года еще одна конференция по вопросам инвестирования прошла в Берлине. В ней приняла участие делегация в составе более 200 человек. Делегацию возглавлял министр промышленности Его Превосходительство г-н Фаузи аль-Харири, и в ее составе был руководитель Главного инвестиционного управления г-н Сами аль-Араджи. Аналогичные инвестиционные конференции планируется провести и в других столицах мира.

7 ноября 2009 года в Багдаде прошла вторая Ежегодная конференция по обзору Международного договора по Ираку. Эта конференция была организована для обсуждения направлений социально-экономического развития Ирака на последующие пять лет на основе приоритетов, определенных в Международном договоре по Ираку. В заключительном коммюнике конференции участники единодушно отметили, что Международный договор по Ираку является одним из важных механизмов оказания Ираку международной поддержки в переживаемый страной период политических трансформаций и экономического восстановления.

В сентябре 2009 года экспорт нефти увеличился до 1 956 000 баррелей в день, и правительство Ирака работает на тем, чтобы в 2010 году поднять экспорт нефти до 2 150 000 баррелей в день.

В рамках усилий правительства Ирака по восстановлению страны Совет министров утвердил всеобъемлющий план перестройки секторов обслуживания и инфраструктуры страны с примерным бюджетом в размере 65 млрд. долл. США. По этому плану в жилищное строительство будет направлено 38 процентов бюджетных средств, в сельское хозяйство — 27 процентов, в транспорт — 14,2 процента, в водоснабжение и канализацию — 8,4 процента, в образование — 8,5 процента, в здравоохранение — 5,7 процента и в сектор связи — 0,9 процента.

26 октября 2009 года Ирак был переизбран в Экономический и Социальный Совет на второй срок 182 голосами из 188, что является еще одним достижением Ирака в Организации Объединенных Наций.

Что касается регионального и международного уровней, то недавно в условиях региональной и международной открытости состоялось несколько визитов высокого уровня в Ирак. Среди них были следующие визиты: министра инвестиций Египта г-на Махмуда Мохельдина 11 августа 2009 года; министра иностранных дел Турции г-на Ахмета Давутоглу также 11 августа; премьер-министра Иордании г-на Надера Дахаби 3 сентября с целью подписания нескольких меморандумов о взаимопонимании; вице-президента Соединенных Штатов г-на Джозефа Байдена 15 сентября для обсуждения двусторонних отношений и изменений в положении в области безопасности; заместителя министра иностранных дел Российской Федерации г-на Александра Салтанова 7 октября в контексте развития двусторонних связей; премьер-министра Турции г-на Реджепа Тайипа Эрдогана 15 октября

для начала подготовки Высшего совета иракско-турецкого стратегического сотрудничества. Постоянный представитель Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций г-жа Сюзан Райс посетила Багдад 24 сентября для обсуждения вопроса о том, как в ближайшем будущем отменить для Ирака действие последствий положений Главы VII, и для осмотра разрушений в результате террористических нападений на министерство иностранных дел 19 августа.

Министр иностранных дел Ирака принял 25 августа верительные грамоты посла Пакистана г-на Мохамада Бакша Аббаси и посла Турции г-на Мурата Озгуча; посла Германии барона Пауля фон Малексана; и 18 октября посла Чешской Республики г-жи Брониславы Томасовой. Он принял верительные грамоты посла Египта г-на Шерифа Шахина; посла Норвегии г-на Петтера Олберга; и 9 ноября 2009 года посла Бельгии г-на Йохана Индекеу.

В свою очередь, президент Ирака г-н Джалал Талабани в качестве главы иракской делегации участвовал в заседаниях шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, а вице-президент Тарик аль-Хашеми в качестве главы иракской делегации принимал участие в саммите Постоянного комитета по торгово-экономическому сотрудничеству, который состоялся в Стамбуле 10 ноября. Премьер-министр Нури аль-Малики посетил 20 октября Вашингтон, О.К. Министр иностранных дел в качестве главы иракской делегации принял участие 18 сентября в работе первого заседания на уровне министров Постоянного комитета иракско-турецкого стратегического сотрудничества. Министр иностранных дел в качестве главы иракской делегации принимал также 2 ноября участие в заседаниях Иракско-египетского совместного комитета, в ходе которых между двумя странами было подписано несколько меморандумов о взаимопонимании.

Во время своей встречи с Генеральным секретарем в сентябре премьер-министр и министр иностранных дел заявили, что Ирак больше не создает угрозу международному миру и безопасности и что он выполнил многие из международных обязанностей и обязательств, взятых им за эти годы, включая обязательства, касающиеся ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом.

В пункте 67 своего доклада об обзоре хода осуществления резолюций, касающихся непосредственно Ирака (S/2009/385), Генеральный секретарь заявил:

> «Важно признать, что сегодняшний Ирак очень отличается от Ирака в период до 2003 года. Я надеюсь, что Совет Безопасности рассмотрит настоящий доклад на предмет принятия надлежащих решений, которые способствовали бы выполнению Ираком его по-прежнему существующих обязательств своевременным образом».

В свете всего этого правительство моей страны надеется, что Совет Безопасности выполнит свой долг и даст возможность Ираку восстановить свой международный статус до уровня, на котором он находился до принятия резолюций Совета Безопасности, начиная с резолюции 661 (1990).

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство признательно за ту роль, которую играет МООНСИ в Ираке и за поддержку, предоставляемую Специальным представителем Генерального секретаря по просьбе иракского правительства и на основе взаимно согласованных механизмов. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря и членов Совета Безопасности за их поддержку Ирака и иракского народа в его борьбе с террористическими группами и их союзниками, остатками режима Саддама.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета Безопасности, я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса на неофициальных консультациях.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.